

Istruzioni per l'utente

I

- 1) il filtro dell'aeratore deve essere pulito periodicamente;
- 2) è opportuno installare dei rubinetti sottolavabo con filtri da pulire;
- 3) Non devono essere utilizzati detersivi, solventi, agenti chimici, spugne abrasive, paglie metalli-
che, alcool, ecc., che danneggerebbero irrimediabilmente le superfici del prodotto, comprometten-
do l'estetica, la lucentezza e la satinatura;
- 4) Pulire esclusivamente con acqua e sapone asciugando con un panno morbido;
- 5) asciugare dopo l'uso in presenza di acque calcaree o aggressive, che depositatesi potrebbero
intaccare la superficie del prodotto;
- 6) non installare in presenza di pressione dell'acqua superiore a 10 bar, pressione di prova consi-
gliata: max 16 bar;
- 7) effettuare il risciacquo delle tubazioni prima di installare il rubinetto.

User instructions

GB

- 1) periodically clean the aerator filter;
- 2) install filter valves under the sink and periodically clean the filters;
- 3) Do not use detergents, solvents, chemical agents, abrasive sponges, wire wool or alcohol, etc.,
which would irreparably damage the surface of the product and ruin its appearance, sheen and
matt finishes;
- 4) Clean with soapy water and dry with a soft cloth;
- 5) dry the product after use if the water is very hard or aggressive, as it may leave deposits which
would damage the surface;
- 6) do not install the tap when the water pressure exceeds 10 bar (in this case, an adapter is requi-
red), suggested testing pressure: maximum 16 bar;
- 7) Rinse the water pipes before installing the tap.

Anleitungen für den Benutzer

D

- 1) Der Entlüftungsfiter muss in regelmäßigen Zeitabständen gereinigt werden.
- 2) Unter der Spüle sind Ventile mit Filtern zu installieren, die regelmäßig gereinigt werden müssen.
- 3) Zur Reinigung dürfen auf keinen Fall Reiniger, Lösungsmittel, chemische Substanzen, Metall-
Wolle oder kratzende Schwämme, Alkohol, usw.; verwendet werden, durch welche die Oberfläche
des Produkts unweigerlich beschädigt und das Aussehen, der Glanz und die Satinierung beein-
trächtigt würden.
- 4) Verwenden Sie zur Reinigung ausschliesslich Seifenwasser und wischen sie mit einem weichen
Lappen nach.
- 5) Bei kalkhaltigem oder aggressivem Wasser sind die Produkte nach dem Gebrauch zu trocknen,
weil die Ablagerungen dieser Substanzen die Oberfläche angreifen.
- 6) Eine Installation bei einem Wasserdruck von mehr als 10 bar ist verboten (eventuell einen
Druckreduzierer einbauen), empfohlener Prüfungsdruck: max. 16 bar.
- 7) Vor der Installation des Ventils ist die Leitung zu Spülen.

Instructions pour l'utilisateur

F

- 1) le filtre de l'aérateur doit être nettoyé périodiquement;
- 2) il est conseillé d'installer des robinets avec filtre sous le lavabo et de les nettoyer périodique-
ment;
- 3) Ne jamais utiliser de détergents, solvants, substances chimiques, éponges abrasives, pailles de
fer, alcool, etc., qui pourraient endommager irrémédiablement les surfaces du produit en l'abimant
du point de vue de l'esthétique, de l'éclat et du satinage;
- 4) Nettoyer en utilisant exclusivement de l'eau et du savon; essuyer avec un chiffon doux;
- 5) essuyer immédiatement après l'usage si l'eau est particulièrement calcaire ou agressive car, en
se déposant, elle pourrait attaquer la surface du produit;
- 6) ne jamais procéder à l'installation si la pression de l'eau est supérieure à 10 bars (sinon, utiliser
un réducteur), pression d'épreuve conseillée: maxi 16 bars.
- 7) rincer soigneusement les tuyaux avant d'installer le robinet.

Instrucciones para el usuario

E

- 1) El filtro del ventilador se debe limpiar periódicamente;
- 2) Es oportuno instalar unos grifos debajo del lavabo con filtros que se deben limpiar periódica-
mente;
- 3) No se deben utilizar detergentes, disolventes, agentes químicos, esponjas abrasivas, estropajos
metálicos, alcohol, etc., que dañarían irreparablemente la superficie del producto, afectando la esté-
tica, el brillo y el satinado;
- 4) Limpiar solamente con agua y jabón secando con paño suave;
- 5) En caso de agua calcárea o muy dura, que depositándose en la superficie del producto podría
dañarlo, secar después del uso;
- 6) No instalar en presencia de presión del agua superior a 10 bares (en este caso usar un reduc-
tor), presión de prueba aconsejada: max 16 bar;
- 7) Aclarar las tuberías antes de instalar el grifo.

5 Anni di Garanzia Cromo

2 anni verniciato

5 Years Warranty Chrome

2 years painted

5 Jahre Garantie Chrom

2 Jahre lackiert

5 Ans de Garantie Chromé

2 ans couleur

5 Años de Garantia Cromado

2 años pintado

COGNOME
SURNAME

NOME
NAME

INDIRIZZO
ADDRESS

MODELLO
MODEL

DATA
DATE

NOBILI 
The Best Technology for Water

info@nobili-spa.com

TEKNOBILI
NOBILI

Miscelatore bicomando per lavello

Dual- control sink mixer

Zweigriff Spültischmischer

Mélangeur évier

Mezclador convencional para fregadero



Art. SP57113

Istruzioni d'uso e garanzia

Using instructions and guarantee

Gebrauchsanleitungen und Garantie

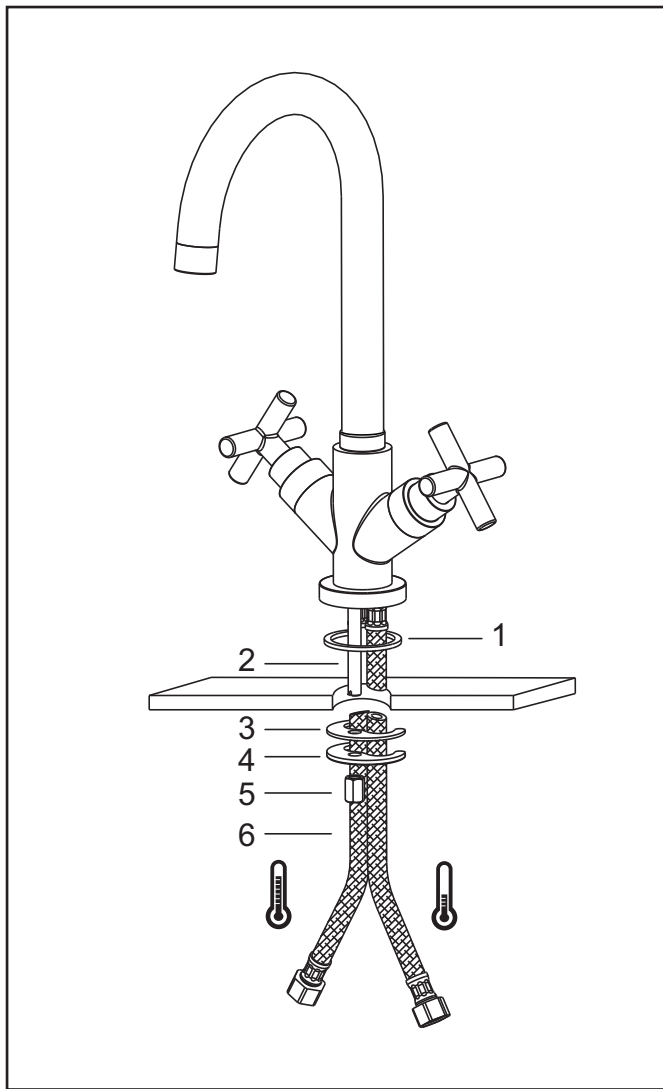
Instructions d'usage et garantie

Instrucciones de uso y garantia

Apparecchio conforme alle direttive CEE

IISTR57113/TEK#—STD

REV. 10/2009



Installazione e collegamento idraulico I

- Chiudere l'ingresso dell'acqua.
- Avvitare i flessibili 6 - rosso acqua calda, blu acqua fredda - al corpo.
- Inserire la guarnizione 1 alla base del rubinetto.
- Introdurre il corpo del rubinetto nel foro del lavello.
- Inserire la guarnizione sagomata 3 nel tirante 2.
- Inserire il ferro di cavallo 4 nel tirante 2.
- Fissare il tutto avvitando il controdatto 5 sul tirante 2.
- Collegare i flessibili 6 alla rete o ai rubinetti filtro (non inclusi in confezione).
- Riaprire l'ingresso dell'acqua.

Mounting and plumbing connection GB

- Close the water.
- Connect the flexibles 6 - red hot water, blue cold water - to the body.
- Place the washer 1 on the base of the mixer.
- Introduce the body into the sink hole.
- Introduce the shaped washer 3 in the tie rod 2.
- Introduce the fixing plate 4 in the tie rod 2.
- Tighten the whole with the fixing nut 5 in the tie rod 2.
- Connect the flexibles 6 to the water supply-pipes or to filter taps (not included in the packaging).
- Open the water.

Aufstellung und hydraulische Verbindung D

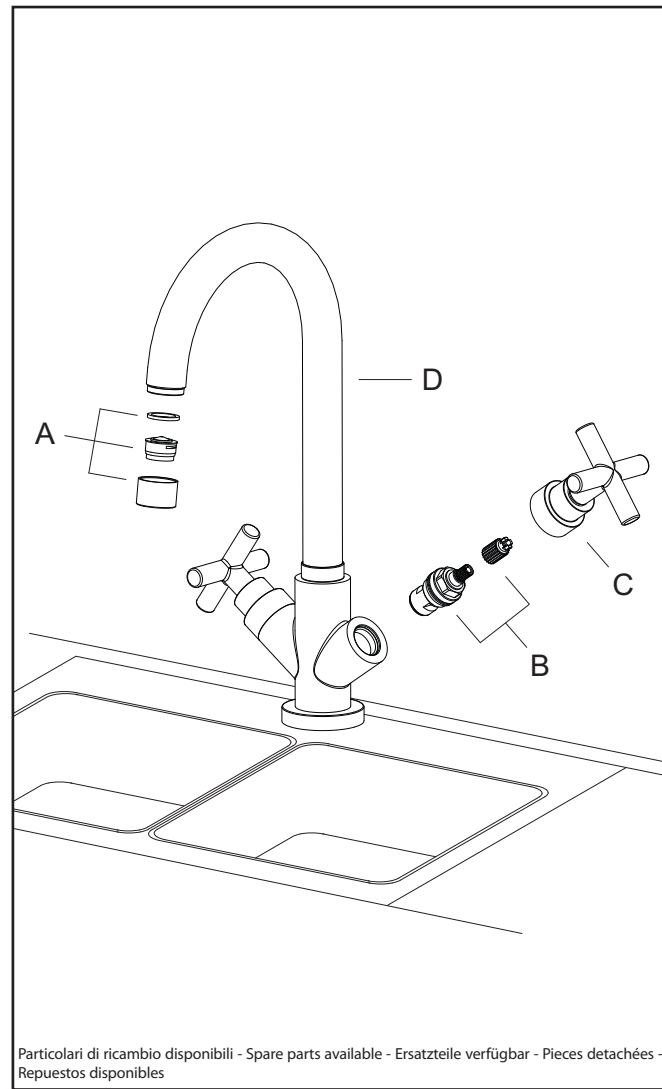
- Wasserleitung sperren.
- Schläuche 6 - rot warmes Wasser, blau kaltes Wasser - an den Körper befestigen.
- Bodendichtung 1 auf der Basis des Körpers.
- Setzen Sie die Armatur auf die Spüle.
- Geformte Dichtung 3 auf Ziher 2 legen.
- Befestigungscheibe 4 auf Ziher 2 legen.
- Durch die Mutter 5 befestigen durch Ziher 2.
- Schläuche 6 an der Leitung oder an Ekventile (hier nicht dabei) befestigen.
- Wasserleitung öffnen.

Montage et connections hydrauliques F

- Fermer l'eau.
- Lier les flexibles 6 - rouge eau chaude, bleu eau froide - au corps.
- Positionner le joint 1 à la base du corps.
- Introduire le corps dans le trou de l'évier.
- Mettre le joint 3 dans la tige 2.
- Introduire la bride de fixation 4 dans la tige 2.
- Serrer le tout avec le contre-écrou 5 dans la tige 2.
- Lier les flexibles 6 au tuyaux d'alimentation ou au robinet filtre (pas inclus dans la confection).
- Réouvrir l'eau.

Instalación y conexión hidráulica E

- Cerrar la entrada del agua.
- Conectar los flexibles 6 - rojo agua caliente, azul agua fría - al cuerpo.
- Introducir la junta 1 en la base del cuerpo.
- Introducir el cuerpo de los grifos en el agujero del fregadero.
- Introducir la junta perfilada 3 en el tirante 2.
- Introducir el hierro del carro 4 en el tirante 2.
- Fijar todo atornillando la contratuercas 5 en el tirante 2.
- Conectar los flexibles 6 a la red o a los grifos filtro (no incluidos en el paquete).
- Volver a abrir la entrada del agua.



Particolari di ricambio disponibili - Spare parts available - Ersatzteile verfügbar - Pièces détachées - Repuestos disponibles

